

Seit der Firmengründung im Jahr 1987 hat AMPIRE ELECTRONICS nur das eine Ziel, dem Kunden die bestmöglichen Autoalarm-, Autohifi- und Multimediaprodukte zu liefern, die auf dem internationalen Markt erhältlich sind.

Alle Fertigungsstätten und Zulieferer sind nach ISO-9001 bzw. QS-9000 zertifiziert. Die Qualitätsprodukte von AMPIRE werden weltweit verkauft.

Ein Kundenservice ist in vielen Ländern erhältlich. Für nähere Informationen über Vertretungen im Ausland wählen Sie: +49-2181-81955-0.

Wir fokussieren auf zukunftsorientierte Entwicklung anwenderfreundlicher Produkte. Unser hoher Anspruch an Qualität, Funktionalität und Design zeichnet unsere Erzeugnisse aus. „German Development“ wird bei AMPIRE wörtlich genommen.

Since its founding in 1987 Ampire Electronics has only one goal, to provide the best possible Autoalarm-, Autohifi- and Multimedia products, which are available on the international market. All manufacturing facilities and suppliers are certified according to ISO 9001 and QS-9000. Ampire quality products are sold worldwide.

An Ampire customer service is available in many countries. For more information about distributors in your territory please call: + 49-2181-81955-0.

We are focused on future oriented development of user friendly products. The outstanding high quality standards, functionalities and designs of our products are unique in the market. "German Development" is taken literally in AMPIRE.

Langwadener Straße 60  
D-41516 Grevenbroich  
info@ampire.de

Support  
+49 2181-81955-0  
support@ampire.de

**www.ampire.de**

German Engineering. Out of the ordinary.



Bedienungsanleitung

*Owner's Manual*

## Vorsichtsmaßnahmen

- Sachgemäße Installation des Aktiv-Subwoofers unter besonderer Beachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen.
- Betreiben Sie den Aktiv-Subwoofer ausschließlich an einem 12-Volt-Bordnetz mit minus an Masse.
- Vor der Installation des Aktiv-Subwoofers unbedingt das Massekabel von der Batterie trennen, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Achten Sie auf korrekte Anschlüsse.
- Klemmen Sie die Plus- und Massekabel des Aktiv-Subwoofers niemals an vorhandene Kabelbäume, da diese keine ausreichenden Kapazitäten haben.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren von Löchern keine Leitungen oder Kabel beschädigen.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht geknickt, gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden können.
- Installieren Sie das Gerät an einer sicheren Stelle, an der es beim Fahren nicht behindert und an der es keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Benutzen Sie das mitgelieferte Installationsmaterial.
- Bolzen und Muttern von der Bremsanlage, Airbags oder sonstigen sicherheitsrelevanten Bauteilen des Fahrzeugs nicht als Massepunkt verwenden.
- **Achtung!** Aktiv-Subwoofer können hohe Schalldrücke erzeugen, die dem Gehör schaden und Umgebungsgeräusche übertönen. Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie sicher den Straßenverkehr wahrnehmen und Ihr Gehör nicht geschädigt wird.  
Bei besonders schwierigen Betriebssituationen kann die Temperatur des Verstärkers bis zu 90°C erreichen. Vergewissern Sie sich, dass der Verstärker nicht heiß ist, wenn Sie ihn mit den Händen anfassen. Diese Aktiv-Subwoofer sind ausschließlich für den Gebrauch in KFZ bestimmt.

## Umwelthinweise

- Elektronische Altgeräte gehören nicht in die Mülltonne.
- Wenn Sie dieses Gerät später entsorgen möchten, entfernen Sie sämtliche Kabel und senden Sie es an Ampire zurück oder bringen Sie es zu einer geeigneten Altgerätesammelstelle.
- Sie können dieses Gerät auch gemeinsam mit Ihrem Altwagen entsorgen. Ein Ausbau ist dann nicht erforderlich.
- Die Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem dafür vorgesehenen Sammelsystem.



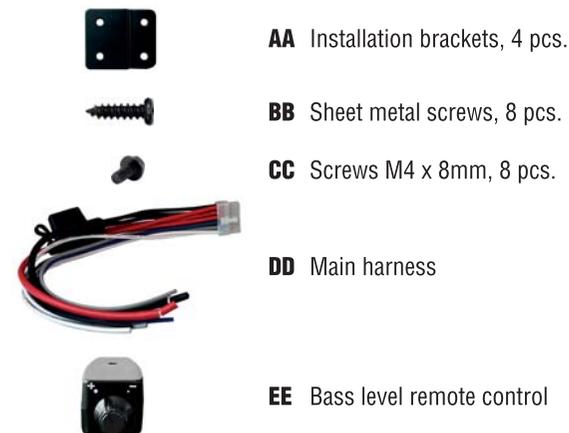
### Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und Batterien (anwendbar für Länder, die ein separates Sammelsystem übernommen haben)

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen wollen, entsorgen Sie es nicht über den normalen Hausmüll. Es gibt ein separates Sammelsystem für gebrauchte elektronische Geräte in Einklang mit den Rechtsvorschriften, die eine angemessene Behandlung, Verwertung und Recycling erfordern. Kontaktieren Sie Ihre lokale Behörde für Details bei der Suche nach einer Recycling-Anlage in Ihrer Nähe. Ordnungsgemäße Verwertung und Entsorgung trägt dazu bei, Ressourcen zu schonen und schädliche Auswirkungen auf unsere Gesundheit und die Umwelt zu verhindern.



Hiermit erklärt Ampire Electronics GmbH & Co.KG, dass die Subwoofer ACTIVE8-SL und ACTIVE10-SL den Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.ce.ampire.de>

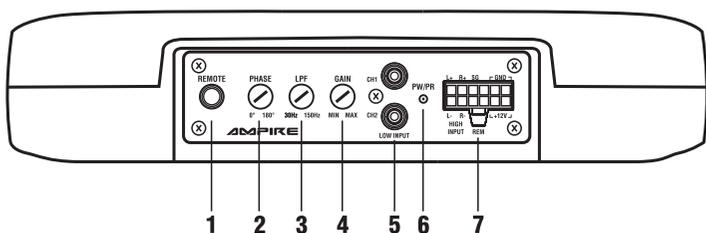
## Accessories



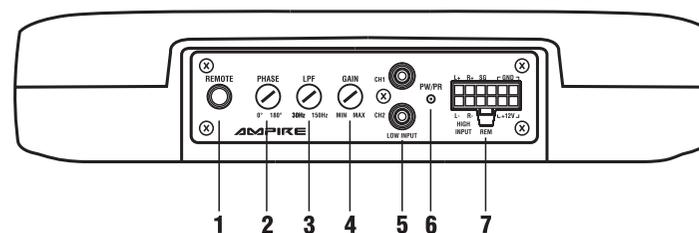
## Technical Specifications

	Active8-SL	Active10-SL
<b>Power Supply</b>		
Power supply voltage	10,5 - 15,0 VDC	10,5 - 15,0 VDC
Idling current	0,57 A	0,57 A
Idling current when off	<0,1 mA	<0,1 mA
Fuse	20 A x 1	20 A x 1
<b>Amplifier Stage</b>		
Output power (Watt) @ 14,4 V Ω	250 Watt	250 Watt
Output power (max.) @ 14,4 V Ω	400 Watt	400 Watt
Phase Control	0° – 180°	0° – 180°
Distortion (THD)	>0,4 %	>0,4 %
S / N Ratio	>104 dB	>104 dB
Input sensitivity	100 mV - 6,0 V	100 mV - 6,0 V
<b>Filters</b>		
Low pass filter / slope	30 Hz - 150 Hz / 12dB	30 Hz - 150 Hz / 12dB
<b>Other Functions</b>		
Chassis Diameter	20 cm (8")	25 cm (10")
Enclosure (sealed)	Aluminum Die Cast	Aluminum Die Cast
Flat Cone	Stainl.Steel / Nylon-Compound	Stainl.Steel / Nylon-Compound
Surround	Rubber	Rubber
Inputs	RCA & High Level with Auto Turn On for Radios with BTL-Amplifier	RCA & High Level with Auto Turn On for Radios with BTL Amplifier
Max size (W x H x L)	240 x 56 x 320 mm	275 x 55 x 370 mm
Weight	4,4 kg	6,1 kg

1. *Remote Level Connector*  
Connect the remote controller to this terminal to adjust the subwoofer level from your driver seat.
2. *Phase switch*  
Controls the subwofer polarity between 0° and 180°.
3. *Low-Pass Controller*  
Controls the low pass frequency between 30Hz and 150Hz.
4. *Gain Controller*  
Controls the subwoofers output level.
5. *RCA Input*  
RCA inputs
6. *Power & Protect LED*  
The power LED lit's green if the subwoofer is in use and lit's red if the subwoofer is in protect mode.
7. *Main Harness*
  - +12V (red): Connect this wire to the batteries „+“ (plus)- pole. Please use a 6mm<sup>2</sup> wire or bigger. Always protect this wire by installing a fuse within 30cm of the battery terminal connection!
  - GND (black): Connect this wire to chassis ground. Please use a 6mm<sup>2</sup> wire or bigger. The max length of the ground wire has to be 1m.
  - REM (blue): 12V remote input to turn on the unit in RCA mode or 12V / 250mA remote output in High Level Auto mode. Auto Turn On function only for radios with BTL amplifier!
  - SG (black): Connect this wire to chassis ground in case that you are using the high level inputs and you hear alternator noises for instance.
  - R+ (grey): Speaker input right plus. In case that you don't use the RCA inputs (5), please connect this wire to the speaker output right plus of your head unit.
  - R- (grey): Speaker input right minus. In case that you don't use the RCA inputs (5), please connect this wire to the speaker output right minus of your head unit.
  - L+ (grey): Speaker input left plus. In case that you don't use the RCA inputs (5), please connect this wire to the speaker output left plus of your head unit.
  - L- (grey): Speaker input left minus. In case that you don't use the RCA inputs (5), please connect this wire to the speaker output left minus of your head unit.



1. *Remote Level Anschluss*  
Verbinden Sie diesen Anschluß mit dem mitgelieferten Regler, um die Subwooferlautstärke vom Fahrersitz aus zu regeln.
2. *Phasenregler*  
Regelt die Subwooferpolarität stufenlos zwischen 0° und 180°.
3. *Tiefpass Regler*  
Regelt die Tiefpassfrequenz zwischen 30Hz und 150Hz.
4. *Gain Regler*  
Regelt die Eingangsempfindlichkeit des Subwoofers
5. *Cinch Eingänge*  
Cinch-Eingänge
6. *Power & Protect LED*  
Die LED leuchtet grün, wenn der Subwoofer eingeschaltet ist und rot, wenn die Schutzschaltung des Subwoofers aktiv ist.
7. *Hauptanschlusskabel*
  - +12V (rot): Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem „+“ (Plus)- Pol der Batterie. Benutzen Sie einen Kabelquerschnitt von mindestens 6mm<sup>2</sup>. Installieren Sie eine Sicherung in einer maximalen Entfernung von 30cm von der Batterie, um das Kabel zu schützen!
  - GND (schwarz): Verbinden Sie dieses Kabel mit der Fahrzeugmasse (Fahrzeugchassis). Benutzen Sie einen Kabelquerschnitt von mindestens 6mm<sup>2</sup>. Das Massekabel sollte nicht länger als 1m sein.
  - REM (blau): 12V Anschluss zur Einschaltung des Geräts im Cinch Modus oder 12V / 250mA Ausgang bei High Level Auto Turn On. Auto Turn On nur bei Radios mit BTL Verstärkern!
  - SG (Schwarz): Verbinden Sie dieses Kabel mit der Fahrzeugmasse, wenn Sie die Lautsprechereingänge benutzen und Störgeräusche, z.B. von der Lichtmaschine, zu hören sind.
  - R+ (grau): Lautsprechereingang rechts plus. Wenn Sie den Subwoofer nicht über Cinch (5) ansteuern, verbinden Sie dieses Kabel mit dem Lautsprecherausgang rechts plus Ihres Radios.
  - R- (grau): Lautsprechereingang rechts minus. Wenn Sie den Subwoofer nicht über Cinch (5) ansteuern, verbinden Sie dieses Kabel mit dem Lautsprecherausgang rechts minus Ihres Radios.
  - L+ (weiß): Lautsprechereingang links plus. Wenn Sie den Subwoofer nicht über Cinch (5) ansteuern, verbinden Sie dieses Kabel mit dem Lautsprecherausgang links plus Ihres Radios.
  - L- (weiß): Lautsprechereingang links minus. Wenn Sie den Subwoofer nicht über Cinch (5) ansteuern, verbinden Sie dieses Kabel mit dem Lautsprecherausgang links minus Ihres Radios.



## Zubehör



**AA** Montagewinkel, 4 Stück

**BB** Blechschrauben, 8 Stück

**CC** Schrauben M4 x 8mm, 8 Stück

**DD** Hauptanschlusskabelng

**EE** Bass-Pegel-Fernbedienung

## Technische Daten

Netzteil	Active8-SL	Active10-SL
Betriebsspannung	10,5 - 15,0 VDC	10,5 - 15,0 VDC
Ruhestrom	0,57 A	0,57 A
Ruhestrom wenn aus	<0,1 mA	<0,1 mA
Sicherung	20 A x 1	20 A x 1
<b>Verstärkerstufe</b>		
Ausgangsleistung (Watt) @ 14,4 V Ω	250 Watt	250 Watt
Ausgangsleistung (max.) @ 14,4 V Ω	400 Watt	400 Watt
Phasenregler	0° – 180°	0° – 180°
Klirrfaktor	>0,4 %	>0,4 %
Signal / Rauschabstand	>104 dB	>104 dB
Eingangsempfindlichkeit	100 mV - 6,0 V	100 mV - 6,0 V
<b>Filter</b>		
Tiefpassfilter / Flankensteilheit	30 Hz - 150 Hz / 12dB	30 Hz - 150 Hz / 12dB
<b>Sonstiges</b>		
Chassis-Durchmesser	20 cm (8")	25 cm (10")
Gehäuse (geschlossen)	Aluminium-Druckguss	Aluminium-Druckguss
Flach-Membran	Edelstahl / Nylon-Compound	Edelstahl / Nylon-Compound
Sicke	Gummi	Gummi
Eingänge	Cinch & High Level mit Auto Turn On für Radios mit BTL-Verstärker	Cinch & High Level mit Auto Turn On für Radios mit BTL-Verstärker
Outputs		
Maximale Abmessungen (B x H x L)	240 x 56 x 320 mm	275 x 55 x 370 mm
Gewicht	4,4 kg	6,1 kg

## Precautions

- Pay utmost attention if you install the active subwoofer into the driver's compartment.
- Use only in cars with a 12 Volt negative ground.
- Before wiring, disconnect the cable from the negative battery terminal to avoid short circuits or electrical shocks. Make the correct connections.
- Do not connect the positive and negative cable of the active subwoofer to the original cables of the car because of its low capacity.
- Do not damage pipe or wiring when drilling holes.
- Arrange the wiring so it is not crimped or pinched by a sharp metal edge.
- Do not install the active subwoofer in locations which might hinder vehicle operations and do not install in locations with any moisture. Use the installation materials provided with the amplifier.
- Do not use bolts or nuts in the brake, airbags or other safety relevant systems to make ground connections.
- **Warning!** Active subwoofers may produce sound pressure levels that exceed the threshold at which hearing loss may result. They may also impair a driver's ability to hear traffic sounds or emergency vehicles. Practice safe listening when listening to your audio system. When the active subwoofer works in particularly hard conditions, it can reach up to 90°C. Make sure its temperature is safe before touching it. This active subwoofers are developed for motor vehicle use only.

## Environmental Reference

- Old electronic devices don't belong into the bin.
- If you want to dispose this equipment later, remove all cables and send it back to Ampire or bring it to a collection point for old electronic devices.
- You can dispose this device together with your old car, too. You don't have to remove it in this case.
- The packing can be recycled. Dispose the packing in a collecting system planned for it.



### Information on disposal of electrical and electronic equipment and batteries (applicable to countries that have adopted a separate collection system)

If you want to dispose of this product, do not dispose of it with normal household waste. There is a separate collection system for used electronic equipment in accordance with the legislation requiring appropriate treatment, recovery and recycling. Contact your local authority for details when looking for a recycling facility in your area. Proper recycling and disposal helps conserve resources and prevent harmful effects on our health and the environment.



Hereby Ampire Electronics GmbH & Co.KG declares that the subwoofers ACTIVE8-SL and ACTIVE10-SL complies with the directives 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity in German language is available at the following Internet address: <https://www.ce.ampire.de>